

Direttiva

W7.4.50: Linee guida concernenti la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti Migros Bio

1. Obiettivo / scopo	2
2. Campo di applicazione	2
3. Concetti, definizioni, abbreviazioni, parametri	3
4. Indice	3
4.1. Principio	3
4.1.1. Requisiti di base per i prodotti Migros	4
4.2. Requisiti relativi ai prodotti Migros Bio	4
4.2.1. Requisiti relativi all'agricoltura svizzera	4
4.2.2. Requisiti relativi all'agricoltura estera	4
4.2.3. Requisiti in materia di trasformazione in Svizzera.....	5
4.2.4. Requisiti in materia di trasformazione all'estero	5
4.2.5. Requisiti relativi al marchio Manzo da pascolo bio.....	5
4.2.6. Requisiti in materia di acquacoltura.....	5
4.3. Disposizioni specifiche per i prodotti Migros Bio	5
4.3.1. Processi di produzione specifici	6
4.3.1.1. Latte UHT	6
4.3.1.2. Lievito	6
4.3.2. Origine	6
4.3.2.1. Trasporto	7
4.3.3. Disposizioni per l'imballaggio.....	7
4.3.3.1. Utilizzi del logo Migros Bio	7
4.3.3.2. Materiale d'imballaggio	9
4.3.3.3. Dichiarazione	9
4.4. Panoramica dei requisiti e delle disposizioni per i prodotti Migros Bio	9
4.5. Certificazione dei prodotti per Migros Bio	10
4.5.1. Riconoscimento diretto per il marchio Migros Bio	11
4.6. Controllo, certificazione	11
4.6.1. In caso di confezionamento finale in Svizzera.....	11
4.6.2. In caso di confezionamento finale all'estero	11
4.7. Sanzioni	11
5. Documenti di riferimento	12
6. Allegato	14
6.1. Requisiti di base per i prodotti Migros	14

Modifiche:

- Diverse modifiche formali
- Paragrafo 4.2.6. Requisiti in materia di acquacoltura

	Data	Funzione / Nome
Titolare:	31.8.2012	Responsabile Ecologia e marchio di sostenibilità / B. Kammer
Redatto il:	31.10.2017	Esperta Ecologia / M. Sacchelli
Consultazione / approvazione	21.12.2017	Team principale Bio
Versione: 7	Sostituisce la versione 6 del 13.10.2016	

1. Obiettivo / scopo

Le presenti linee guida disciplinano i requisiti per i prodotti alimentari biologici venduti con il marchio Migros Bio.

Per le linee guida Migros Bio valgono le disposizioni di legge in vigore in Svizzera relative ai settori della produzione, trasformazione e commercializzazione di prodotti alimentari biologici.

La Migros definisce inoltre ulteriori requisiti che caratterizzano il valore aggiunto del marchio Migros Bio. Le presenti linee guida descrivono i requisiti supplementari che i prodotti Migros Bio devono soddisfare.

Le violazioni delle linee guida sono perseguite ai sensi del regolamento in materia di sanzioni dell'organismo di certificazione competente e del regolamento Migros in materia di sanzioni, che si applica a tutti i prodotti alimentari biologici (prodotti con il marchio Migros Bio e marche terze biologiche).

- W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo di annuncio e sanzioni per prodotti biologici

L'FCM si riserva il diritto di modificare le direttive. Tutte le modifiche sono definite sulla base della prassi (associazioni / federazioni bio, organismi di certificazione bio) nonché valutate e approvate dal team principale interno responsabile per i prodotti biologici Migros.

2. Campo di applicazione

Queste linee guida sono valide per tutti i prodotti alimentari biologici, compresi gli integratori alimentari e l'acquacoltura, nonché le piante da reddito e quelle ornamentali per il giardino domestico, venduti con il marchio Migros Bio.

Le direttive concernenti la qualità delle materie prime agricole valgono anche per i prodotti provenienti dall'estero.

Anche i prodotti Migros Bio venduti con il marchio supplementare Manzo da pascolo bio si basano su queste direttive. Per il marchio Manzo da pascolo bio valgono inoltre ulteriori disposizioni specifiche (paragrafo 4.2.5.).

I seguenti prodotti non rientrano nel campo di applicazione delle presenti linee guida.

- I prodotti in cotone biologico sottostanno alle linee guida Migros Bio Cotton.
- I prodotti biologici del settore d'assortimento relativo al giardino domestico sottostanno alle linee guida Migros Bio Garden.
- I prodotti della marca di cooperazione Alnatura sottostanno a direttive proprie.
- I prodotti biologici di marche terze (per es. Yogi Tea), che non vengono venduti con il marchio Migros Bio, possono essere realizzati in base ad altre direttive bio (per es. di associazioni bio come Bio Suisse, Naturland ecc.).

Per l'ammissione delle marche terze biologiche deve essere presentata una richiesta ai responsabili delle direzioni FCM (prodotti freschi, Food, negozi specializzati).

- 3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM
- 3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte delle CM

3. Concetti, definizioni, abbreviazioni, parametri

AdR	=	Aus der Region. Für die Region (marchio Migros per prodotti regionali)
aha!	=	marchio dell'assortimento per allergici (Centro allergie Svizzera)
MB	=	mondo bisogno
DFE	=	Dipartimento federale dell'economia
CM	=	cooperativa Migros
FCM	=	Federazione delle Cooperative Migros
PMS	=	sistema di gestione delle procedure
SAS	=	servizio di accreditamento svizzero
OAQVA	=	Ordinanza del DFI concernente i livelli massimi per i residui di antiparassitari nei o sui prodotti di origine vegetale e animale
DEFR	=	Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca

4. Indice

4.1. Principio

La FCM è proprietaria del marchio Migros Bio.

Il marchio può essere utilizzato unicamente per prodotti venduti in un supermercato o ipermercato Migros, in un negozio specializzato Migros, nella gastronomia Migros oppure in una filiale partner (supermercato bio Alnatura, LeShop, Migrolino). Altri canali di distribuzione sono esclusi. In quanto titolare del marchio Migros Bio, la FCM non richiede contratti di produzione o contratti di licenza per l'utilizzo del marchio. I fornitori stipulano tuttavia un accordo con la FCM (paragrafo 4.5.).

Il co-branding di Migros Bio con marchi di cooperazione (per es. Fairtrade Max Havelaar, UTZ Certified, aha!) nonché con marche Migros (per es. AdR, YOU) è consentito.

I prodotti bio svizzeri possono essere contrassegnati con il logo Migros Bio Svizzera. L'utilizzo del logo Migros Bio Svizzera è subordinato a determinate condizioni (paragrafo 4.3.3.1.).

È altresì consentita l'indicazione di materie prime svizzere specifiche. A tal proposito si applicano le disposizioni della «legislazione Swissness» contenute nel manuale Migros.

- Manuale Migros: Brand Management Swissness

Il programma Migros Bio si basa sulle direttive Bio Suisse, sull'ordinanza della Confederazione sull'agricoltura biologica e sul regolamento dell'Unione europea relativo alla produzione biologica (paragrafo 4.2).

Per l'acquacoltura e il marchio Manzo da pascolo bio si applicano requisiti particolari (paragrafi 4.2.5. e 4.2.6.).

4.1.1. Requisiti di base per i prodotti Migros

Oltre ai requisiti per i prodotti Migros Bio, devono essere soddisfatti i requisiti di base che si applicano a tutti i prodotti Migros e ai fornitori (escl. marche terze come per es. Heinz Ketchup). Questi requisiti sono disciplinati nelle direttive *Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate* e nei *Requisiti per i fornitori di prodotti alimentari*. Si applicano sempre le ultime versioni delle direttive.

Nell'allegato 6.1 sono riportati i requisiti stabiliti in queste direttive che vanno oltre quanto prescritto dalla legislazione bio (ordinanza sull'agricoltura biologica, ordinanza DEFR e regolamento ecologico UE).

Il controllo dei requisiti di base Migros non spetta agli organismi di certificazione Bio (paragrafo 4.6), bensì a terzi. Il rispetto dei requisiti viene coordinato e garantito attraverso i reparti QS interni della Migros.

4.2. Requisiti relativi ai prodotti Migros Bio

Le seguenti disposizioni rappresentano la **base legale** per le linee guida Migros Bio:

- ordinanza sull'agricoltura biologica e la designazione dei prodotti e delle derrate alimentari ottenuti biologicamente del 22 settembre 1997 (RS 910.18)
- ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica del 22 settembre 1997 (RS 910.181)
- regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio del 28 giugno 2007 relativo alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici e che abroga il regolamento (CEE) n. 2092/91

Nel testo, queste ordinanze sono denominate ordinanza sull'agricoltura biologica, ordinanza DEFR e regolamento sulla produzione biologica UE. Valgono le versioni attuali.

Prima che un fornitore (ultimo fornitore nella catena del valore aggiunto) possa fornire prodotti Migros Bio, deve sottoscrivere l'accordo Migros Bio con la FCM. In questo modo il fornitore si impegna a rispettare le presenti linee guida.

Prima dell'introduzione sul mercato viene inoltre richiesta obbligatoriamente una certificazione della conformità del prodotto ai requisiti Migros Bio (paragrafo 4.5).

4.2.1. Requisiti relativi all'agricoltura svizzera

I prodotti agricoli biologici di origine Svizzera devono provenire da aziende certificate secondo le attuali linee guida Bio Suisse. Possono provenire da «aziende in conversione» svizzere e devono essere contrassegnati di conseguenza (paragrafo 4.3.3.1.).

4.2.2. Requisiti relativi all'agricoltura estera

I prodotti agricoli biologici di origine estera devono essere realizzati rispettando almeno le direttive del regolamento sulla produzione biologica UE. Non possono provenire da «aziende in conversione».

4.2.3. Requisiti in materia di trasformazione in Svizzera

I prodotti e i semilavorati biologici realizzati in Svizzera devono soddisfare le direttive attuali dell'ordinanza sull'agricoltura biologica e dell'ordinanza DEFR.

- Gli ingredienti derivanti dall'agricoltura svizzera devono provenire da aziende certificate Bio Suisse. Possono provenire da «aziende in conversione» svizzere e devono essere contrassegnati di conseguenza (Brand Manual Migros Bio).
- Gli ingredienti derivanti dall'agricoltura estera devono essere prodotti almeno in conformità alle direttive del regolamento sulla produzione biologica UE. Non possono provenire da «aziende in conversione».

4.2.4. Requisiti in materia di trasformazione all'estero

I prodotti e i semilavorati biologici realizzati all'estero devono soddisfare almeno le direttive attuali del regolamento sulla produzione biologica UE. Gli ingredienti agricoli non possono provenire da «aziende in conversione».

4.2.5. Requisiti relativi al marchio Manzo da pascolo bio

Le aziende Manzo da pascolo bio devono essere certificate secondo le direttive Bio Suisse. Per i prodotti valgono inoltre requisiti di produzione specifici del marchio, composti da due moduli:

- Modulo 1: biodiversità e protezione delle risorse
- Modulo 2: direttive di produzione relative agli animali

I prodotti Manzo da pascolo bio vengono contrassegnati con un apposito logo. I dettagli sono regolamentati nelle direttive sul marchio Manzo da pascolo bio.

- Direttiva W7.7.1: Linee guida per il marchio Manzo da pascolo bio

4.2.6. Requisiti in materia di acquacoltura

La Migros riconosce i requisiti di allevamento generali e relativi alla specie applicati da Bio Suisse, Naturland, Bioland, Soil Association, Organic Food Federation e Bio Gro per il settore dell'acquacoltura. Va inoltre osservato che l'impiego di etossichina, per es. nella produzione di foraggio, è vietato.

I requisiti previsti da altri organismi che emettono direttive bio possono essere integrati nelle linee guida Migros Bio, previa accurata valutazione da parte degli esperti del settore Ecologia e marchio di sostenibilità.

4.3. Disposizioni specifiche per i prodotti Migros Bio

Fondamentalmente i prodotti Migros Bio si basano sul principio dell'autenticità. Le derrate alimentari devono essere trasformate con riguardo. L'impiego di additivi alimentari e coadiuvanti tecnologici deve essere limitato al minimo necessario.

Al fine di garantire che tutti gli ingredienti, che secondo l'ordinanza sull'agricoltura biologica possono essere di origine non biologica (per es. additivi e coadiuvanti), non contengano

organismi geneticamente modificati (OGM), il fornitore (ultimo fornitore nella catena del valore aggiunto) deve firmare la dichiarazione di assicurazione Infoxgen¹.

- Dichiarazione di assicurazione ai fini del rispetto del divieto di utilizzo dell'ingegneria genetica conformemente alle disposizioni del regolamento (CE) n. 834/2007 nella versione attualmente in vigore
(Il modulo si può scaricare dal sito www.infoxgen.com)

Come base si applicano le direttive di cui al paragrafo 4.2. Il presente capitolo definisce ulteriori disposizioni. L'osservanza delle disposizioni Migros Bio viene verificata nel quadro della certificazione dei prodotti da parte di enti di controllo ovvero di certificazione autorizzati (paragrafo 4.5).

4.3.1. Processi di produzione specifici

4.3.1.1. Latte UHT

Non è definita alcuna procedura esplicita al riguardo.

Il latte UHT Migros Bio deve contenere almeno 500 mg/l di beta-lattoglobulina. Il valore indicativo per la pressione di omogeneizzazione è di 180 bar, con un massimo di 200 bar.

4.3.1.2. Lievito

Il lievito, commercializzato come tale, deve essere certificato ai sensi delle linee guida Bio Suisse.

4.3.2. Origine

La trasformazione dei prodotti Migros Bio va effettuata preferibilmente in Svizzera, utilizzando materie prime svizzere.

A seconda dell'origine delle materie prime è possibile utilizzare varianti del logo diverse (capoverso 4.3.3.1.).

Per i prodotti Migros Bio realizzati con materie prime provenienti dall'emisfero australe si predilige l'abbinamento con il marchio Fairtrade Max Havelaar. Per alcune materie prime, quali per es. caffè, cacao, tè e nocciole, è consentita pure una doppia certificazione con UTZ Certified.

In tal caso occorre osservare anche le rispettive linee guida dell'altro marchio.

- Fairtrade Max Havelaar: <http://www.fairtrade.net/our-standards.html>
- UTZ: <https://www.utz.org/what-we-offer/certification/>

Le possibilità di combinazione del logo e le indicazioni sono disciplinate nei manuali dei marchi *Fairtrade Max Havelaar*, *UTZ Certified*, *Migros Bio*, nonché nel manuale *Co-Branding / Casa delle marche proprie Migros*.

¹ Per i singoli componenti nonché per gli additivi e per i coadiuvanti tecnologici devono essere presentate dichiarazioni di assicurazione sulla produzione priva di OGM secondo il regolamento biologico dell'UE. La dichiarazione di assicurazione rispecchia anche l'ordinanza svizzera sull'agricoltura biologica.

4.3.2.1. Trasporto

Il trasporto di prodotti bio ovvero di materie prime bio deve essere ridotto nella misura possibile ed essere il più diretto possibile. I mezzi di trasporto privilegiati per i prodotti Migros Bio sono ferrovia e nave. Sono tollerati i trasporti su gomma.

I trasporti aerei per i prodotti Migros Bio e per i loro ingredienti (materie prime, prodotti semilavorati) sono vietati in linea di massima. Le eccezioni sono possibili soltanto con l'autorizzazione scritta del settore Ecologia e marchio di sostenibilità della FCM. A tal fine va inoltrata una richiesta scritta all'indirizzo Labels@mgb.ch.

4.3.3. Disposizioni per l'imballaggio

Le disposizioni per l'imballaggio sono disciplinate nelle direttive *Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate* e nel *Manuale Migros Brand Management Swissness* nonché nel *Brand Manual Migros Bio*.

Il *Brand Manual Migros Bio* illustra inoltre l'utilizzo dei loghi Migros Bio, Migros Bio Svizzera e Migros Bio in conversione così come dei loghi bio UE, nonché le possibilità di co-branding con Migros Bio e altri marchi.

Per i mondi bisogno Prodotti freschi (MB02-06) sono disponibili altri manuali relativi alle etichette. Valgono sempre le versioni attuali.

- W7.4.1: Disposizione Migros per derrate alimentari preconfezionate
- Manuale Migros Brand Management Swissness
- Brand Manual Migros Bio
- Manuali sulle etichette per i prodotti freschi (MB02-06)

Secondo le direttive bio di legge e il corretto utilizzo del logo (paragrafo 4.3.3.1.), tutte le confezioni Migros Bio vengono controllate e approvate (visto si stampi) dal settore Ecologia e marchio di sostenibilità della FCM (Labels@mgb.ch) e attraverso l'organismo di certificazione responsabile in Svizzera (paragrafo 4.6.)².

Altre disposizioni, come per es. quelle relative al layout e ai valori nutritivi, vengono controllate e approvate da altri uffici.

4.3.3.1. Utilizzi del logo Migros Bio

A seconda dell'origine e della qualità delle materie prime e della relativa percentuale contenuta nel prodotto è possibile utilizzare diverse varianti del logo. A tal proposito occorre tenere conto essenzialmente dei seguenti criteri:

1. qualità delle materie prime (bio o in conversione)
2. origine delle materie prime e relativa percentuale nel prodotto

² L'approvazione degli imballaggi avviene attraverso lo strumento PAS Media.





In linea di principio, l'indicazione con il valore aggiunto «Swissness» è facoltativa. La designazione dell'origine svizzera è soggetta tuttavia a determinate condizioni. In particolare, occorre osservare la «legislazione Swissness» e le disposizioni specifiche per il logo Migros Bio Svizzera (tabella 1).

- Manuale Migros Brand Management Swissness
- Brand Manual Migros Bio

Il corretto utilizzo del logo Migro Bio è disciplinato nella tabella 1 in cui sono indicate le condizioni valide per ogni variante di logo.

I prodotti Manzo da pascolo bio vengono contrassegnati con un apposito logo. I dettagli sono regolamentati nelle linee guida sul marchio Manzo da pascolo bio (paragrafo 4.2.5).

Tabella 1: utilizzo del logo Migros Bio

Criteri per le materie prime 1. Qualità 2. Provenienza e percentuale nel prodotto Caso B e D Nei casi in cui sono consentite le due varianti del logo, sarà il Marketing FCM o CM a decidere quale logo Migros Bio utilizzare.			Varianti logo			
						
Criteri di utilizzo per la confezione	A	1. Materie prime bio 2. Più del 10% di materie prime estere	ammesso	non ammesso	non ammesso	non ammesso
	B	1. Materie prime bio 2. Almeno il 90% di materie prime svizzere. Monoprodotti: 100% di provenienza svizzera.	ammesso	ammesso	non ammesso	non ammesso
	C	1. Materie prime in conversione 2. Più del 10% di materie prime estere	non ammesso	non ammesso	ammesso	non ammesso
	D	3. Materie prime in conversione 4. Almeno il 90% di materie prime svizzere. Monoprodotti: 100% di provenienza svizzera.	non ammesso	non ammesso	ammesso	ammesso

4.3.3.2. Materiale d'imballaggio

I materiali d'imballaggio dei prodotti Migros Bio vengono scelti in modo da minimizzare il consumo di risorse. Si dà la precedenza ai materiali riciclabili. Per gli imballaggi Migros si applica come linea guida la direttiva *Disposizioni operative sugli imballaggi di vendita ecologici*.

- W7.4.41: Disposizioni operative sugli imballaggi di vendita ecologici

In linea di principio, per i prodotti Migros Bio non sono consentiti gli imballaggi contenenti alluminio. Le eccezioni sono possibili soltanto con l'autorizzazione scritta del settore Ecologia e marchio di sostenibilità della FCM. A tal fine va inoltrata una richiesta scritta all'indirizzo Labels@mgb.ch.

4.3.3.3. Dichiarazione

La dichiarazione deve essere conforme alla direttiva *Disposizioni Migros per derrate alimentari confezionate*. Si devono inoltre prendere in considerazione le disposizioni del *Brand Manual Migros Bio*, che prescrive di contrassegnare gli ingredienti biologici con un asterisco per indicare la provenienza dall'estero e con due asterischi per indicare la provenienza svizzera. Sugli imballaggi è obbligatorio inserire la legenda seguente:

* = Aus ausländischer Bio-Produktion
De production biologique étrangère
Di produzione biologica straniera

** = Aus Schweizer Bio-Produktion
De production biologique suisse
Di produzione biologica svizzera

- W7.4.1: Disposizione Migros per derrate alimentari confezionate
- Brand Manual Migros Bio

4.4. Panoramica dei requisiti e delle disposizioni per i prodotti Migros Bio

La tabella 2 offre una panoramica dei requisiti e delle disposizioni che un prodotto Migros Bio deve soddisfare. Questi sono riportati nei capitoli 4.2 e 4.3.

Tabella 2: panoramica dei requisiti e delle disposizioni Migros Bio

Materia prima / allevamento	Origine	Requisiti per la produzione agricola	Requisiti per la trasformazione
Materie prime agricole	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> • Linee guida Bio Suisse • Aziende in conversione ammesse 	<ul style="list-style-type: none"> • Ordinanza bio e ordinanza DEFR + nessun imballaggio in alluminio
Materie prime agricole	Estero	<ul style="list-style-type: none"> • Regolamento ecologico UE + Aziende in conversione non ammesse + nessun trasporto aereo	<ul style="list-style-type: none"> • Regolamento sulla produzione biologica UE + nessun imballaggio in alluminio + nessun trasporto aereo
Acquacoltura	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> • Direttive Bio Suisse 	<ul style="list-style-type: none"> • Ordinanza sull'agricoltura biologica e ordinanza DEFR + nessun imballaggio in alluminio
Acquacoltura	Estero	<ul style="list-style-type: none"> • Linee guida Naturland, Bioland, Soil Association, Organic Food Federation, Bio Gro + nessun trasporto aereo	Regolamento ecologico UE + nessun imballaggio in alluminio + nessun trasporto aereo
Manzo da pascolo bio (programma solo per prodotti di provenienza svizzera)	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> • Linee guida Bio Suisse + Requisiti di produzione Manzo da pascolo bio	<ul style="list-style-type: none"> • Ordinanza bio e ordinanza DEFR + nessun imballaggio in alluminio

4.5. Certificazione dei prodotti per Migros Bio

Per legge, prima di essere introdotto ufficialmente sul mercato un prodotto bio deve essere certificato come tale.

L'organismo di certificazione del fornitore è competente per la verifica di nuovi prodotti Migros Bio e/o di modifiche nella composizione di prodotti esistenti. In Svizzera, per la verifica di prodotti Migros Bio sono autorizzati gli organismi di certificazione indicati nel paragrafo 4.6.1.

Se la FCM importa un prodotto Migros Bio direttamente dall'estero (importazione diretta), la certificazione del prodotto per il marchio Migros Bio in Svizzera è rilasciata dall'organismo di certificazione bio.inspecta AG (indicazioni dettagliate sulla procedura tramite Labels@mgb.ch).

La certificazione del prodotto con l'indicazione Migros Bio viene riconosciuta dalla FCM come autorizzazione all'immissione sul mercato e pertanto, come titolare del marchio, la FCM non esegue un esame a parte.

I costi relativi alla certificazione del prodotto sono a carico del fornitore. La certificazione del prodotto fa parte del processo d'introduzione sul mercato, così come stabilito nei seguenti documenti:

- 3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM
- 3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte delle CM

Per la trasformazione e la fornitura di prodotti Migros Bio è inoltre prevista la firma dell'apposito accordo da parte del fornitore Migros (l'ultimo fornitore nella catena di creazione di valore). Nell'accordo sono definiti i diritti e i doveri del fornitore e della FCM.

- W7.4.51: Accordo sulla trasformazione e commercializzazione dei prodotti Migros Bio

4.5.1. Riconoscimento diretto per il marchio Migros Bio

Le aziende agricole certificate Bio Suisse che forniscono prodotti direttamente alle CM (per es. frutta, verdura, erbe aromatiche, insalate miste) devono sottoscrivere unicamente l'accordo Migros Bio. Un'ulteriore certificazione del prodotto per il marchio Migros Bio non è necessaria.

4.6. Controllo, certificazione

4.6.1. In caso di confezionamento finale in Svizzera

Tutti i prodotti Migros Bio devono essere controllati e certificati da una delle organizzazioni indipendenti autorizzate dall'ente di accreditamento svizzero (SAS).

In Svizzera, gli enti autorizzati a rilasciare la certificazione di prodotti Migros Bio sono la bio.inspecta AG di Frick, l'Institut für Marktökologie (IMO, Istituto per l'ecologia di mercato) di Weinfelden e la ProCert AG di Berna.

4.6.2. In caso di confezionamento finale all'estero

All'estero sono autorizzati gli organismi di certificazione bio contenuti nell'elenco del regolamento sulla produzione biologica UE. Sono accettati anche Paesi e organizzazioni con accordi bilaterali o un'autorizzazione individuale della Confederazione.

- Elenco degli enti e delle autorità di controllo UE con relativi numeri di codice (en).
- Allegato 4 dell'Ordinanza del DFE sull'agricoltura biologica

4.7. Sanzioni

Le sanzioni vengono applicate in caso di inosservanza delle basi giuridiche o delle linee guida Migros Bio.

A seconda della gravità dell'inosservanza, le sanzioni spaziano da un ammonimento fino all'esclusione dal programma.

Le violazioni sono perseguite ai sensi del regolamento in materia di sanzioni dell'organismo di certificazione competente, del regolamento sulle sanzioni di Bio Suisse e del regolamento Migros in materia di sanzioni per derrate alimentari bio.

- W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo di annuncio e di sanzioni per prodotti bio

5. Documenti di riferimento

Nella tabella 3 sono riportati tutti i documenti di riferimento per le direttive Migros Bio.

Tabella 3: panoramica documenti di riferimento

Documento	PMS	SupplierNet	Altro	D	F	I	E
Direttive / processi Migros							
3.4.1.41: introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM	✓			✓	✓	✓	
3.4.1.42: introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte di CM	✓			✓	✓	✓	
D7.4.51: Accordo sulla trasformazione e commercializzazione dei prodotti Migros Bio	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo di annuncio e sanzioni per prodotti biologici	✓	✓	Sito web	✓	✓	✓	✓
W7.7.1: Direttive per il Manzo da pascolo bio	✓		Sito web	✓	✓		
W7.4.1: Disposizioni Migros per derrate alimentari confezionate	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.20: Confezioni per derrate alimentari	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.3.2: Autocontrollo derrate alimentari	✓			✓	✓	✓	✓
W7.5.1: Requisiti per i fornitori di derrate alimentari	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.41: Disposizioni operative sugli imballaggi di vendita ecologici	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.10: Requisiti di qualità uova	✓	✓		✓	✓		✓
Brand Manual Migros Bio			Intranet (.M)	✓	✓		
Migros Brand Management Swissness		✓	Intranet (.M)	✓	✓	✓	
Manuali sulle etichette per i prodotti freschi (MB02-06)		✓		✓	✓		
Requisiti di base Migros							
BSCI			Sito web				✓
RSPO-Segregated			Sito web				✓
GFSI			Sito web				✓
GlobalGAP / SwissGAP			Sito web	✓	✓	✓	✓
Direttive / documenti esterni							
Linee guida Bio Suisse			Sito web	✓	✓	✓	
Valutazione di residui di pesticidi in prodotti Gemma - griglia di valutazione per derrate alimentari (Bio Suisse)			Sito web	✓	✓		
Regolamento Bio Suisse in materia di sanzioni			Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza sull'agricoltura biologica			Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza DEFR			Sito web	✓	✓	✓	
Direttiva dell'UFAG sull'obbligo di annuncio			Sito web	✓	✓	✓	
Direttiva dell'UFAG sulla procedura in caso di residui nel settore biologico			Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza del DFE sull'agricoltura biologica			Sito web	✓	✓	✓	

Documento	PMS	SupplierNet	Altro	D	F	I	E
Ordinanza del DFI concernente i livelli massimi per i residui di antiparassitari nei o sui prodotti di origine vegetale e animale (OAOVA)			Sito web	✓	✓	✓	
Regolamento ecologico UE			Sito web	✓	✓	✓	✓
Elenco dei servizi e delle autorità di controllo dell'UE (List of Control Bodies and Control Authorities in the Organic Sector)			Sito web				✓
Linee guida Naturland (acquacoltura)			Sito web	✓			✓
Linee guida Bioland (acquacoltura)			Sito web	✓		✓	✓
Soil Association Guidelines (acquacoltura)			Sito web				✓
Organic Food Federation (acquacoltura)			Sito web				✓
BioGro (acquacoltura)			Sito web				✓
Dichiarazione di assicurazione Infoxgen			Sito web	✓	✓		✓

6. Allegato

6.1. Requisiti di base per i prodotti Migros

Requisiti di base per i prodotti Migros che eccedono la legislazione bio (ordinanza bio, ordinanza DEFR e regolamento CE relativo alla produzione biologica).

- ▶ **Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate (direttiva W7.4.1)**
- ▶ **Confezioni di derrate alimentari (direttiva W7.4.20)**
- ▶ **Requisiti per i fornitori di derrate alimentari (direttiva W7.5.1)**

Requisiti relativi alle confezioni

- In linea di massima, gli imballaggi in **PVC / PVdC** non possono essere utilizzati per le derrate alimentari. Fanno eccezione:
 - le guarnizioni in PVC usate nei coperchi dei vasetti di vetro;
 - i casi in cui l'impiego di un altro materiale d'imballaggio comporta il rischio di compromettere la conservazione (ad es. imballaggi per formaggi).Tuttavia, in presenza di un'alternativa adeguata, in linea di principio devono essere utilizzati imballaggi idonei alle derrate alimentari.

- Direttiva W7.4.20: Confezioni per derrate alimentari

Requisiti relativi all'ambiente

- **L'olio di palma** deve provenire da produzione sostenibile. In linea di principio, la Migros esige che tutto l'olio di palma, la stearina di palma e l'olio di semi di palma provengano da produzione sostenibile, ossia siano almeno certificati Segregated RSPO. È necessario presentare il certificato. Vedere anche www.rspo.org.

- Direttiva W7.4.1: Disposizione Migros per derrate alimentari preconfezionate

- **GlobalGAP / SwissGAP**
Frutta fresca, verdura, patate, fiori e piante devono in linea di principio essere acquistati presso fornitori certificati da GlobalGAP o SwissGAP. Vengono riconosciuti anche sistemi simili.

- Direttiva W7.5.1: Requisiti dei fornitori di derrate alimentari

Requisiti relativi agli standard sociali

- **BSCI** (Business Social Compliance Initiative)
La Business Social Compliance Initiative (BSCI) è un'iniziativa leader orientata al business volta al miglioramento delle condizioni di lavoro nelle fabbriche e fattorie nell'ambito delle catene di fornitura globali.

- **GlobalGAP GRASP**
Le normative GlobalGAP GRASP vengono applicate in Paesi BSCI definiti non a rischio, nei quali sussistono tuttavia problemi sociali. Nei Paesi di acquisto definiti, la

Migros si procura frutta fresca, verdura e patate solo presso produttori sottoposti a audit GlobalGAP GRASP. GRASP è un modulo aggiuntivo di GlobalGAP e ha lo scopo di valutare le pratiche sociali in un'impresa agricola. Se un produttore è stato certificato o sottoposto a audit secondo un ulteriore standard sociale, l'audit GRASP non è più necessario.

- Direttiva W7.5.1: Requisiti dei fornitori di derrate alimentari

Requisiti relativi alla sicurezza dei prodotti

- **GFSI** (Global Food Safety Initiative)

La Global Food Safety Initiative è un'iniziativa orientata alle imprese volta al miglioramento continuo dei sistemi di gestione della sicurezza alimentare al fine di garantire alimenti sicuri per i consumatori in tutto il mondo.

- Direttiva W7.5.1: Requisiti dei fornitori di derrate alimentari

Requisiti relativi all'indicazione di origine

- Indicazione di origine per **beni provenienti da insediamenti israeliani**

Se i prodotti provengono da zone occupate da Israele, la dichiarazione può essere inesatta e addirittura percepita come ingannevole. Affinché ciò non accada, valgono i seguenti testi di dichiarazione.

- Testo di dichiarazione Cisgiordania
Tedesco: Hergestellt in Westbank, israelisches Siedlungsgebiet
Forma abbreviata D (senza la parola Gebiet): Hergestellt in Westbank, israelische Siedlungen
Francese: Elaboré en Cisjordanie, zone de peuplement israélien
Forma abbreviata F: Elaboré en Cisjordanie, peuplement israélien
Italiano: Prodotto in Cisgiordania, zona di insediamento israeliano
Forma abbreviata I: Prodotto in Cisgiordania, insediamento israeliano
Inglese: Made in West Bank, Israeli settlement area
Forma abbreviata E: Made in West Bank, Israeli settlement
- Testo di dichiarazione Gerusalemme Est
Tedesco: Hergestellt in Ostjerusalem, israelisches Siedlungsgebiet
Forma abbreviata D: Hergestellt in Ostjerusalem, israelische Siedlungen
Francese: Elaboré en Jérusalem-Est, zone de peuplement israélien
Forma abbreviata F: Elaboré en Jérusalem-Est, peuplement israélien
Italiano: Prodotto in Gerusalemme Est, zona di insediamento israeliano
Forma abbreviata I: Prodotto in Gerusalemme Est, insediamento israeliano
Inglese: Made in East Jerusalem, Israeli settlement area
Forma abbreviata E: Made in East Jerusalem, Israeli settlement

- Indicazione di origine per **merci provenienti dal Sahara occidentale**

Se i prodotti provengono dal Sahara occidentale vengono dichiarati con Sahara occidentale.

- Direttiva W7.4.1: Disposizione Migros per derrate alimentari preconfezionate

Requisiti relativi agli additivi

- **Additivi non consentiti** secondo le direttive Migros per le derrate alimentari che eccedono l'ordinanza bio, l'ordinanza DEFR e il regolamento CE relativo alla produzione biologica (tabella 4).

Tabella 4: additivi proibiti o limitati nell'impiego

Numero E / nome	Non consentito per i seguenti gruppi di prodotto
E 170 Carbonato di calcio	Carne e pesce o Pellicole commestibili per salsicce o Pesce affumicato o Crostacei cotti Latte e latticini o Latte acidulo, tutto il latte, yogurt, kefir, latticello
E 252 Nitrato di potassio	Carne e pesce o Prodotti a base di carne con una stagionatura < 4 settimane
E 406 Agar-agar	Prodotti a base di carne da consumare crudi, salsicce cotte tradizionali come prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 410 Farina di carrube	Prodotti a base di carne da consumare crudi, salsicce cotte tradizionali come prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 412 Farina di semi di guar	Prodotti a base di carne da consumare crudi, salsicce cotte tradizionali come prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 414 Gomma arabica	Prodotti a base di carne da consumare crudi, salsicce cotte tradizionali come prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 415 Gomma di Xanthan	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati

- Direttiva W7.4.1: Disposizione Migros per derrate alimentari preconfezionate